

chiffrés. Sur le titre, le monogramme IHS dans une petite vignette. Rarissime et recherché.

Au recto du premier des trois feuillets non chiffrés de la fin, on trouve la marque de Zannetti, le registre, etc. Les deux derniers feuillets contiennent les *Addenda & corrigenda*.

Au verso du titre figure le permis d'imprimer de Mutio Vitelleschi, général de la Compagnie de Jésus, daté de Rome, le 23 juin 1621. On y trouve, en outre, deux *imprimatur*, et l'approbation suivante :

Mandante reverendiss. P. Mag. sacri palatii apostolici, ego infrascriptus legi hoc Lexicon italogræcum, illudque utilissimum fore censeo ad ediscendam vernaculam Græcorum linguam et ob sui novitatem non minus commendandum.

Romæ, 6 augusti 1621.

Ego PETRVS ARCVDIVS Corcyræus,  
philosophiæ et sacræ theologiæ doctor.

Les pages 3-4 sont occupées par l'épître dédicatoire suivante :

AL MOLTO R. IN CHRISTO P. N. IL P. MUTIO VITELLESCHI,  
PREPOSITO GENERALE DELLA COMPAGNIA DI GIESU

La necessità ch' io hebbi di imparare la lingua greca volgare per aiuto di questa Christianità di Scio, dove la santa ubidienza mi applicò, mi spinse à scrivere vocaboli et farne quella raccolta, che mi fù possibile, con osservare alcune regole necessarie per saper parlare, aiutato dal lume della grammatica greca letterale. Et con questa provisione non solo hò servito molti anni in Scio, ma anco sono andato per l'isole dell' Arcipelago. Et perchè questo mio travaglio non si terminasse in me, ma derivasse anco in aiuto de gl' altri padri et fratelli, che vengono à lavorare in questa vigna, necessitati ad imparare la lingua, spronato in oltre da molti che desideravano questo aiuto, mi posi à bello studio à pulire et perfetionare quella raccolta, che havevo fatta, mettendola in quella forma che hora si vede. Et se bene credo che non sia questo vocabolario in tutto pieno et perfetto, tuttavia mi persuado che basterà à fare commodamente la strada à quei che voranno imparare questa lingua.

